



# Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



35. lětnik / 4.wudaće  
**Hamtske topjeno  
winowc 2023  
05.10.2023**

[www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)  
[gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



Foće: Doreen Hrjehorjowa

Dnja 2. septembra zeńdžechu so Konječan-Šunowske dźěći a překlepachu pjenjezy, kotrež běchu sej w februarje nacamprowali. Nalada běše při limonadže, popcornje a ješćowej kanonje jara wulkotna. Wječor wuklinča z kinowym filmom. Wutrobny dżak wšěm darićelam a pomocnikam!



## Wobzamknjeni gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant

Na posedženju gmejskeje rady dnja 21.09.2023 stej so scěhowacej wobzamknjeni schwaliłoj:

### **Wobzamknjenje čo. 38-09/2023**

Wotpokazowace wobzamknjenje k zahajenju procesa twarskeho plana

### **Wobzamknjenje čo. 39-09/2023**

Wobzamknjenje k přiwzaću a posrědkowanju pjenježnych abo wěcných darow a podpěrow w hódnoće pod 1.000,00 eurami

Dohlad do protokola resp. wobzamknjenjow zjawneho posedženja w cyłym wobjimje je w času rěčnych hodžin gmejskeho zarjada móžny.

Hubertus Ryčer, wjesnjanosta

**Přichodnej posedzeni gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotmějetej so štwórtk, dnja 05.10.2023 we 18.30 hodž. a štwórtk, dnja 19.10.2023 we 18.30 hodž. na gmejskim zarjedže w Róžeńće. Dnjowej porjadaj so přez městne wuwěški wozjewitej.**

**Přichodna zhromadźizna techniskeho wuběrka wotměje so po potrebjce štwórtk, dnja 19.10.2023 we 18.00 hodž. na gmejskim zarjedže w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.**

<b>Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńće:</b>  wutoru a štwórtk: 14.00–18.00 hodž.  <b>Rěčne hodžiny wjesnjanosty:</b>  štwórtk: 15.00–18.00 hodž. po dorěčenju  Serbske wudaće gmejskeje nowiny so wot Sakskeho statneho ministerstwa nutřkowneho spěchuje. Naprawy so z dawkowych srědkow na zakładže hospodarskeho plana, wobzamknjeného wot zapósłancow Sakskeho krajneho sejma sobu financuja.	<u>Nuzowe čisła</u> <hr/> milina Sachsen Netz GmbH 0351/50178881 <hr/> woda Ewag Kamenz 03578/377377 <hr/> płun EVSE Wittichenau 035725/7410 <hr/> wopłóčki WAZV Lausitz 03578/3770 <hr/> policija 110 <hr/> nuzowy lékař / wohnjowa wobora 112 wohnjowa wobora 035796/850086 Ralbicy
IMPRESUM – Gmejska nowina gmejny Ralbicy-Róžant Zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryčer Gmejski zarjad Při Marijinej studničce 8 01920 Róžant Tel.: 035796/96832 Faks: 035796/96833 Mejlka: <a href="mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de">gemeinde@ralbitz-rosenthal.de</a> Internet: <a href="http://www.ralbitz-rosenthal.de">www.ralbitz-rosenthal.de</a> Towarstwa su za wobsah svojich stronow same zamołwite.	Redakciski kónc za wudaće nazymnika 2023: <b>13.10.2023</b> Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu z mejlku na: <a href="mailto:gmejska.nowina@gmx.de">gmejska.nowina@gmx.de</a> Online-wudaće gmejskeje nowiny pod: <a href="http://www.ralbitz-rosenthal.de">www.ralbitz-rosenthal.de</a>

**Gratulujemy wšitkim rentnarkam a  
rentnarjam našeje gmejny k narodninam a přejemy  
krutu strowotu a Bože žohnowanje!**



2. oktobra	Wórša Šoćina	Różant	70. narodniny
3. oktobra	Hubertus Šořta	Ralbicy	75. narodniny
5. oktobra	Beno Šořta	Ralbicy	85. narodniny
6. oktobra	Jan Hrjehor	Konjegy	85. narodniny
17. oktobra	Mónika Pilcowa	Ralbicy	70. narodniny
26. oktobra	Dietmar Jahny	Smjerdźaca	70. narodniny
26. oktobra	Wórša Jencyna	Smjerdźaca	85. narodniny
28. oktobra	Měrcin Budar	Ralbicy	75. narodniny
30. oktobra	Pawoř Obst	Nowoslicy	85. narodniny

**Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy  
wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.**

---

### **Solarny park Šunow**

Zahajenje procesa twarskeho planowanja k twarej planowaneho solarneho parka we wulkosci něhdže 60 ha mjez Šunowom a Smjerdźacej so na posedženju gmejnskeje rady 21.09.2023 přez gmejnsku radu we wjetšinowym rozsudže wotpokaza.

---

### **Njedowolene wotstronjenje wotpadkow**

W zaštych měsacach bu husćišo zwěścene, zo wobydlerjo swoje wotpadki mjez druhim do lěsow gmejny woža. Skedźbnjamy na scěhowace:

Po § 10 a 28 KrWG maja so wotpadki, kotrež so njepřetrjebaja, zasadnje tak wotstronić, zo njepoćežuja přirodu a njejsu njedobre za wšěch druhich. Wotpadki smědža so jenož w za to dowolenych připrawach a zarjadniščach składować a wotedać.

Njeporjadnje jedna tón, kiž, hinak hač w § 28 KrWG rjadowane, wotpohladnje abo njepřemysleny swoje wotpadki k wotstronjenju hinak wobdžěła a składowuje. Štóž na př. domjace wotpadki, spěrawe wotpadki, stare wobruče, jězdźidla, twarske wotpadki, wuzběhanu zemju, zwěrjeće wotpadki, rostlinowe wotpadki abo druge wěcy přeč čisnje, ležo wostaji, zahrjeba, přeč sypa abo spali, móže so z pjenježnej pokutu we wysokosci hač do 100.000 EUR pochłostać.

## Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ Panschwitz-Kuckau

mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz,  
Nebelstütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz  
und Rabitz-Rosenthal

## Zarjadniski zwjazk „Při Klósterskej wodže“ Pančicy-Kukow

ze sobustawskimi gmejnami Chróšćicy,  
Njejelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy  
a Raibicy-Róžant

### 1. Änderungssatzung zur Satzung des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ vom 17.01.2017

Aufgrund von § 4 in Verbindung mit § 21 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO), § 6 des Sächsischen Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (SächsKomZG), sowie § 52 des Sächsischen Schieds- und Gütestellengesetzes (SächsSchiedsGütStG) beschließt die Verbandsversammlung des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ mit Beschluss Nr. 15/2023 am 05.09.2023 folgendes:

#### Artikel 1 – Änderung der Satzung

1.

„§ 5 – Übergang von Aufgaben auf den Verwaltungsverband“ der Satzung wird durch folgenden Absatz (3) ergänzt:

(3) Auf den Verwaltungsverband geht die Aufgabe der personellen Besetzung der Schulsekretariate der Sorbischen Grundschule „Šula Čišinskeho“ Panschwitz-Kuckau sowie der Sorbischen Grundschule „Jurij Chěžka“ Crostwitz über. Die Aufgabenübertragung erfolgt auf Grundlage eines öffentlich-rechtlichen Vertrages.

2.

Der bisherige § 5 Absatz (3) der Satzung wird zu Absatz (4).

3.

„§ 13 – Aufgaben und Befugnisse des Verbandsvorsitzenden als Leiter der Verbandsversammlung“ Absatz (3) Satz 2 wird um folgende Ziffern ergänzt:

7. die Stundung von Forderungen im Einzelfall bis zu 2 Monaten in unbeschränkter Höhe und bis zu 6 Monaten bis zu einem Höchstbetrag von 1.500,00 Euro,
8. den Verzicht auf Ansprüche des Verwaltungsverbandes und die Niederschlagung solcher Ansprüche, die Führung von Rechtsstreitigkeiten und den Abschluss von Vergleichen, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung, der Streitwert oder bei Vergleichen das Zugeständnis des Verwaltungsverbandes im Einzelfall nicht mehr als 150,00 Euro betragen,
9. die Vereinnahmung von Überzahlungen im Wert von bis zu 3,00 Euro.

#### Artikel 2 – Inkrafttreten

Die 1. Änderungssatzung tritt mit Wirkung zum 01.01.2023 in Kraft.

Panschwitz-Kuckau, den 06.09.2023

  
Stefan Anders

Verbandsvorsitzender



#### Hinweis auf Fristen zum Geltendmachen von Verletzungen von Verfahrens- und Formvorschriften:

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist;
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind;
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat;
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstanden hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Dieser Hinweis ist hiermit erfolgt.

Panschwitz-Kuckau, am 06.09.2023

  
Stefan Anders

Verbandsvorsitzender



## **Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“**

### **Panschwitz-Kuckau**

mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz,  
Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz  
und Rabitz-Rosenthal

## **Zarjadniski zwjazk**

### **„Při Klósterskej wodze“**

### **Pančicy-Kukow**

ze sobustawskimi gmejnami Chrósćicy,  
Njejelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy  
a Rabicy-Róžant

## **Polizeiverordnung**

### **des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ als Ortspolizeibehörde für die Gemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Rabitz-Rosenthal gegen umweltschädliches Verhalten und Lärmbelästigung, zum Schutz vor öffentlichen Beeinträchtigungen sowie über das Anbringen von Hausnummern**

Der Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ erlässt auf Grund von §§ 32 Abs. 1, 35, 37 in Verbindung mit § 1 Abs. 1 Nr. 4, § 2 Abs. 1 und § 39 des Sächsischen Polizeibehördengesetzes (SächsPBG) in der jeweils geltenden Fassung nach Beschluss 16/2023 der Verbandsversammlung vom 05.09.2023 folgende Polizeiverordnung:

#### **Abschnitt 1 - Allgemeine Regelungen**

##### **§ 1 Geltungsbereich**

Die Polizeiverordnung gilt für öffentliche Straßen und für öffentliche Grün- und Erholungsanlagen sowie für deren Einrichtungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“. Sie gilt auch, wenn die Störung von Privatgrundstücken ausgeht.

##### **§ 2 Begriffsbestimmungen**

- (1) Öffentliche Straßen im Sinne dieser Polizeiverordnung sind alle Straßen, Wege und Plätze, die dem öffentlichen Verkehr gewidmet sind oder auf denen ein tatsächlicher öffentlicher Verkehr stattfindet. Hierzu gehören insbesondere Fahrbahnen, Randstreifen, Rad- und Gehwege, Brücken, Treppen, öffentliche Parkplätze, Haltestellen, Böschungen, Stützmauern, Lärmschutzanlagen und Gräben.
- (2) Öffentliche Grün- und Erholungsanlagen sind allgemein zugängliche, insbesondere gärtnerisch gestaltete Anlagen oder sonstige Grünanlagen, die der Erholung der Bevölkerung oder der Gestaltung des Orts- oder Landschaftsbildes dienen sowie allgemein zugängliche Kinderspielflächen und allgemein zugängliche Sportplätze.
- (3) Einrichtungen von öffentlichen Straßen und öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen sind alle Gegenstände, die zu ihrer zweckdienlichen Benutzung, auch vorübergehend, aufgestellt oder angebracht sind, insbesondere Bänke, Stühle, Tische, Abfallbehälter, Spielgerät, Wartehäuschen, Beleuchtungsanlagen, Bauzäune, Sperrketten und Pfosten sowie Brunnen und Wasserbecken.
- (4) Menschenansammlungen sind alle für jedermann zugängliche, zielgerichtete, nicht sofort überschaubare Zusammenkünfte von Personen unter freiem Himmel auf öffentlichen Straßen, in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen und auf diesen

gleichgestellten Plätzen zum Zweck des Vergnügens, des Kunstgenusses, des Warenumschlags oder zu ähnlichen Zwecken, insbesondere Volksfeste, Straßenfeste, Konzerte und Märkte. Die Vorschriften des Versammlungsgesetzes und des Gesetzes über Versammlungen und Aufzüge im Freistaat Sachsen (SächsVersG) bleiben von Satz 1 unberührt.

#### **Abschnitt 2 - Umweltschädliches Verhalten**

##### **§ 3 Unerlaubtes Plakatieren, Beschriften, Bemalen**

- (1) Das Anbringen von Plakaten oder Folien (Plakatieren), die weder eine Ankündigung noch eine Anpreisung oder einen Hinweis auf Gewerbe oder Beruf zum Inhalt haben, ist an Stellen, die von öffentlichen Straßen oder öffentlichen Grün- oder Erholungsanlagen aus sichtbar sind, verboten. Verboten ist auch das Veranlassen oder Dulden einer Plakatierung durch den Veranstalter, Auftraggeber oder eine sonstige Person, die auf den Plakaten oder Darstellungen als Verantwortlicher benannt wird.  
Eine Duldung liegt auch vor, wenn das Plakatieren durch den Dritten von den Verantwortlichen des Satzes 2 nicht durch zumutbare Vorkehrungen verhindert wird. Dem Plakatieren steht das Bemalen und Beschriften von Flächen gleich.
- (2) Das Verbot des Abs. 1 gilt nicht für das Plakatieren auf den dafür zugelassenen Plakatträgern (z. B. Plakatsäulen, Werbetafel, Anschlagtafel) und für das Beschriften und Bemalen auf dafür zugelassenen Flächen.
- (3) Die Ortspolizeibehörde kann Ausnahmen vom Verbot des Abs. 1 zulassen, wenn öffentliche Interessen nicht entgegenstehen, insbesondere eine Verunstaltung des Orts- und Straßenbildes nicht zu befürchten ist.
- (4) Die Vorschriften des Stragesetzbuches, der Sächsischen Bauordnung, des Sächsischen Straßengesetzes, der Straßenverkehrsordnung und die Rechte Privater an ihrem Eigentum bleiben von dieser Regelung unberührt.

##### **§ 4 Gefahren durch Tiere**

- (1) Tiere sind so zu halten und zu beaufsichtigen, dass Menschen und Tiere nicht belästigt oder gefährdet und Sachen nicht beschädigt werden.
- (2) Das Halten von Raubtieren, Gift- oder Riesenschlangen sowie anderer Tiere, die durch ihre Körperkräfte, Gifte oder Verhalten Personen gefährden können, ist der Ortspolizeibehörde unverzüglich anzuzeigen.
- (3) Tiere (mit Ausnahme von Katzen) sind auf öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen sowie in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen, sofern diese nicht als Freilaufflächen ausgewiesen sind, zum Schutz von Menschen, Tieren und Sachen stets von einer geeigneten Person an der Leine zu führen. Zum Führen eines Tieres ist jede Person geeignet, der das Tier, insbesondere auf Zuruf gehorcht und die zum Führen des Tieres körperlich in der Lage ist. Hunde müssen in größeren Menschenansammlungen einen Maulkorb tragen.
- (4) Die Absätze 2 und 3 gelten nicht für Jagdhunde im weidgerechten Einsatz, Diensthunde im polizeilichen Einsatz und Blindenführhunde.
- (5) Katzenhalter, die ihrer Katze die Möglichkeit gewähren, sich außerhalb der Wohnung ihres Halters zu bewegen, haben diese zuvor von einem Tierarzt kastrieren und mittels Tätowierung oder Mikrochip kennzeichnen zu lassen. Das gilt nicht für weniger als 5 Monate alte Katzen.  
Als Katzenhalter im vorstehenden Sinne gilt auch, wer freilaufenden Katzen regelmäßig Futter zur Verfügung stellt.

Für die Zucht von Rassekatzen können auf Antrag Ausnahmen von der Kastrierpflicht zugelassen werden, sofern eine Kontrolle und Versorgung der Nachzucht glaubhaft dargelegt wird.

Auf Antrag können Ausnahmen von den Bestimmungen dieses Absatzes zugelassen werden, wenn die Interessen des Antragstellers die durch die Verordnung geschützten öffentlichen und privaten Interessen im Einzelfall nicht nur geringfügig überwiegen.

- (6) § 28 Straßenverkehrsordnung, § 121 Ordnungswidrigkeitengesetz und die Vorschriften des Gesetzes zum Schutz der Bevölkerung vor gefährlichen Hunden bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### **§ 5 Verunreinigung durch Tiere**

- (1) Halter und Führer von Tieren haben dafür Sorge zu tragen, dass das Tier die Notdurft nicht auf öffentlichen Straßen und in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen verrichtet. Dennoch dort abgelegter Tierkot ist vom Tierführer sofort zu beseitigen.
- (2) Die Vorschriften des Sächsischen Straßengesetzes, der Straßenverkehrsordnung sowie die Vorschriften des Kreislaufwirtschaftsgesetzes und des Sächsischen Kreislaufwirtschafts- und Bodenschutzgesetzes bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### **§ 6 Tauben- und Katzenfütterungsverbot**

Es ist verboten, Tauben und Katzen auf öffentlichen Straßen und in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen zu füttern.

#### **Abschnitt 3 - Schutz vor Lärmbelästigungen**

##### **§ 7 Schutz der Nachtruhe**

- (1) In der Zeit von 22:00 Uhr bis 06:00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen bis 08:00 Uhr sind alle Handlungen zu unterlassen, die geeignet sind, die Nachtruhe mehr als nach den Umständen unvermeidbar zu stören. Vom Gebot des Schutzes der Nachtruhe wird für die Nacht vom 31. Dezember zum 01. Januar allgemein eine Ausnahme erteilt.
- (2) Die Ortspolizeibehörde kann im Einzelfall Ausnahmen vom Verbot des Abs. 1 zulassen, wenn besondere öffentliche Interessen die Durchführung von die Nachtruhe störenden Arbeiten oder sonstigen Handlungen erfordern. Soweit hierfür nach sonstigen Vorschriften eine behördliche Erlaubnis erforderlich ist, entscheidet die Erlaubnisbehörde über die Zulassung der Ausnahme.
- (3) Die Vorschriften des Bundesimmissionsschutzgesetzes sowie des Sächsischen Sonn- und Feiertagesgesetzes bleiben von dieser Regelung unberührt.

##### **§ 8 Haus- und Gartenarbeiten**

- (1) Haus- und Gartenarbeiten, die die Ruhe anderer stören, sind an Sonn- und Feiertagen untersagt. Private Haus- und Gartenarbeiten, die die Ruhe anderer stören, dürfen an Werktagen nur von 7:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 20:00 Uhr jedoch samstags nur von 7:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 19:00 Uhr durchgeführt werden. Zu den Haus- und Gartenarbeiten zählen insbesondere:
- der Betrieb von Rasenmähern und Freischneidern
  - das Häckseln von Gartenabfällen
  - der Betrieb von Bodenbearbeitungsgeräten

- das Hämmern, Sägen und Bohren
- das Holzspalten

- das Ausklopfen von Teppichen, Betten und Matratzen

- (2) Die Vorschriften des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen, des Bundesimmissionsschutzgesetzes, insbesondere die 32. Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Geräte- und Maschinelärmenschutzverordnung – 32. BImSchV-), bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### **§ 9 Benutzung von Beschallungsanlagen, Tonwiedergabegeräte, Musikinstrumenten u. ä.**

- (1) Rundfunk- und Fernsehgeräte, Beschallungsanlagen, Tonwiedergabegeräte, Musikinstrumente sowie andere mechanische oder elektroakustische Geräte zur Lauterzeugung dürfen nur so benutzt werden, dass andere nicht unzumutbar belästigt werden.
- (2) Abs. 1 gilt nicht:
- (a) bei Umzügen, Kundgebungen, Märkten und Messen im Freien und bei Veranstaltungen, die einem herkömmlichen Brauch entsprechen,
  - (b) für amtliche und amtlich genehmigte Durchsagen.
- (3) Die Vorschriften des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen und des Bundesimmissionsschutzgesetzes und der dazu erlassenen Verordnungen bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### **§ 10 Lärm aus Veranstaltungenstätten**

- (1) Aus Gast- und Veranstaltungenstätten sowie Versammlungsräumen innerhalb im Zusammenhang bebauter Gebiete (§§ 30 – 34 Baugesetzbuch) oder in der Nähe von Wohngebäuden darf kein Lärm nach außen dringen, durch den andere unzumutbar belästigt werden. Fenster und Türen sind erforderlichenfalls geschlossen zu halten.
- (2) Die Vorschriften des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen, des Gaststättengesetzes, des Sächsischen Gaststättengesetzes, des Versammlungsgesetzes, des Sächsischen Versammlungsgesetzes, der Sächsischen Bauordnung und des Bundesimmissionsschutzgesetzes und der dazu ergangenen Verordnungen bleiben von dieser Regelung unberührt.

#### **§ 11 Benutzung von Wertstoffcontainern und sonstigen Abfallbehältern**

- (1) Das Einwerfen von Wertstoffen in die dafür vorgesehenen Behälter (Wertstoffcontainer) ist an Werktagen in der Zeit 12:00 bis 14:00 Uhr und von 19:00 bis 07:00 Uhr des Folgetages sowie an Sonn- und Feiertagen nicht gestattet.
- (2) Es ist untersagt, Abfälle, Wertstoffe oder andere Gegenstände auf oder neben die Wertstoffcontainer zu stellen.
- (3) Es ist nicht gestattet, größere Abfallmengen in die zur allgemeinen Benutzung aufgestellten Abfallbehälter einzubringen. Insbesondere das Einbringen von in Haushalten oder Gewerbebetrieben angefallenen Abfällen ist untersagt.
- (4) Die Vorschriften des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen, des Bundesimmissionsschutzgesetzes und der dazu erlassenen Verordnungen, des Kreislaufwirtschaftsgesetzes und des Sächsischen Kreislaufwirtschafts- und Bodenschutzgesetzes bleiben von dieser Regelung unberührt.

## Abschnitt 4 - Öffentliche Beeinträchtigungen

### § 12 Aggressives Betteln und andere öffentliche Beeinträchtigungen

(1) Auf öffentlichen Straßen sowie in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen ist es verboten:

1. aggressiv zu betteln.
2. Aggressives Betteln liegt beispielsweise vor, wenn der Bettler dem Passanten den Weg verstellt, an der Kleidung festhält, bei wiederholtem Ansprechen zusammen mit Nebenhergehenden den Passanten bedrängt, durch aufdringliches oder aggressives Verhalten, beispielsweise nach Genuss von Alkohol oder sonstigen berauschenden Mitteln, andere Personen erheblich zu belästigen oder an der Nutzung entsprechend dem Gemeingebrauch zu hindern oder von der Nutzung abzuhalten,
3. die Notdurft zu verrichten,
4. zu nächtigen oder zu lagern,
5. Gegenstände aller Art wegzuworfen oder abzulagern, außer in den dafür bestimmten Abfallbehälter im Rahmen der Beschränkung von § 11 Abs. 3.

(2) Die Vorschriften des Strafgesetzbuches und des Betäubungsmittelgesetzes bleiben unberührt. Im Übrigen gilt § 11 Abs. 4 entsprechend.

### § 13 Abbrennen offener Feuer

(1) Für das Abbrennen von Traditionsfeuern und Feuern von über 1,5 m Durchmesser sowie aller Feuer im Außenbereich ist die Erlaubnis der Ortspolizeibehörde erforderlich. Der Antrag auf Genehmigung ist vom jeweiligen Verantwortlichen unter genauer Angabe von Zeit, Ort und Größe des geplanten Feuers spätestens 7 Tage vorher bei der Ortspolizeibehörde einzureichen.

(2) Das Abbrennen ist zu untersagen oder kann mit Auflagen verbunden werden, wenn Umstände bestehen, die ein gefahrloses Abbrennen nicht ermöglichen. Solche Umstände können z.B. extreme Trockenheit, die unmittelbare Nähe des Waldes, die unmittelbare Nähe eines Lagers mit feuergefährlichen Stoffen, sowie Verstöße gegen brandschutz-, umwelt- oder abfallrechtliche Regelungen sein. So ist beispielsweise das Abbrennen von Gartenabfällen generell untersagt.

(3) Keiner Erlaubnis bedürfen Koch- und Grillfeuer mit trockenem unbehandeltem Holz in befestigten Feuerstätten (z.B. gemauerte/umrandete Feuerstelle bis 1,5 m Durchmesser bzw. eine Feuerschale) oder mit Grillmaterialien (z.B. Grillbrikett) in Grillgeräten auf befriedeten Grundstücken innerhalb der Bebauung der Mitgliedsgemeinden des Verwaltungsverbandes.

Die Feuer sind so abzubrennen, dass hierbei keine Belästigung Dritter durch Rauch oder Gerüche entsteht.

(4) Die Vorschriften des Kreislaufwirtschaftsgesetzes, des Sächsischen Kreislaufwirtschaft- und Bodenschutzgesetzes, des Waldgesetzes für den Freistaat Sachsen, des Bundesmissionsschutzgesetzes und der dazu erlassenen Verordnungen sowie der Verordnungen nach Naturschutzrecht bleiben von dieser Regelung unberührt.

## Abschnitt 5 - Anbringen von Hausnummern

### § 14 Hausnummern

(1) Die Hauseigentümer haben ihre Gebäude spätestens an dem Tag, an dem sie bezogen werden, mit der von der Gemeinde festgesetzten Hausnummer in arabischen Ziffern zu versehen.

(2) Die Hausnummern müssen von der Straße aus, in die das Haus einmündet, gut lesbar sein. Unleserliche Hausnummernschilder sind unverzüglich zu erneuern. Die Hausnummern sind in einer Höhe von nicht mehr als 3 m an der der Straße zugekehrten Seite des Gebäudes unmittelbar über oder neben dem Gebäudeeingang oder, wenn sich der Gebäudeeingang nicht an der Straßenseite des Gebäudes befindet, an der dem Grundstückszugang nächstgelegenen Gebäudeecke anzubringen. Bei Gebäuden, die von der Straße zurückliegen, können die Hausnummern am Grundstückszugang angebracht werden.

(3) Die Ortspolizeibehörde kann im Einzelfall etwas anderes bestimmen, soweit dies im Interesse der öffentlichen Sicherheit oder Ordnung geboten erscheint.

## Abschnitt 6 – Schlussbestimmungen

### § 15 Zulassung von Ausnahmen und Erlaubnisse

(1) Entsteht für den Betroffenen durch ein Verbot oder eine Beschränkung eine unzumutbare Härte, kann die Ortspolizeibehörde weitergehende Ausnahmen von den Vorschriften dieser Polizeiverordnung zulassen, soweit keine überwiegenden öffentlichen Interessen einer Ausnahmeregelung entgegenstehen.

(2) Von den Verboten des § 12 Nr. 4 kann die Ortspolizeibehörde Ausnahmen zulassen, sofern sie im öffentlichen Interesse geboten erscheint oder überwiegende öffentliche Interessen einer Ausnahmeregelung nicht entgegenstehen.

(3) Auf diese Polizeiverordnung gestützte Ausnahmeregelungen und Erlaubnisse können mit Nebenbestimmungen (Auflage, Befristung, Bedingung) versehen werden.

### § 16 Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig im Sinne von § 39 Abs. 1 des Sächsischen Polizeibehördengesetzes vom 11. Mai 2020 (SächsGVBl. S. 358, 389) in der jeweils geltenden Fassung handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig

1. entgegen § 3 Abs. 1 Satz 1 unbefugt plakatiert oder nicht dafür zugelassene Flächen beschriftet oder bemalt,
2. entgegen § 3 Abs. 1 Satz 2 und 3 als Veranstalter, Auftraggeber oder als sonstige Person, die auf dem Plakaten oder Darstellungen als Verantwortlicher benannt wird, das unbefugte Plakatieren durch Dritte veranlasst oder duldet
3. entgegen § 4 Abs. 1 Tiere so hält oder beaufsichtigt, dass andere Menschen oder Tiere belästigt oder gefährdet oder Sachen beschädigt werden,
4. entgegen § 4 Abs. 2 das Halten gefährlicher Tiere der Ortspolizeibehörde nicht unverzüglich anzeigt,
5. entgegen § 4 Abs. 3 einen Hund nicht angeleint oder in größeren Menschenansammlungen ohne Maulkorb führt,
6. entgegen § 4 Abs. 5 die Bestimmungen hinsichtlich des Kastrations- und Kennzeichnungsgebotes für freilaufende Katzen verletzt

7. entgegen § 5 als Tierführer die durch das Tier verursachte Verunreinigung nicht unverzüglich entfernt,
8. entgegen § 6 Tauben füttert,
9. entgegen § 7 Abs. 1 ohne Ausnahmegenehmigung nach § 7 Abs. 2 die Nachtruhe anderer mehr als unvermeidbar stört,
10. entgegen § 8 Abs. 1 Haus- oder Gartenarbeiten, die die Ruhe anderer stören, durchführt,
11. entgegen § 9 durch den Betrieb und die Nutzung von Rundfunk- und Fernsehgeräten, Beschallungsanlagen, Tonwiedergabegeräten, Musikinstrumenten oder anderen mechanische oder elektroakustische Geräten zur Lauterzeugung, andere unzumutbar belästigt,
12. entgegen § 10 aus Gast- und Veranstaltungsstätten oder Versammlungsräumen Lärm nach außen dringen lässt, der andere unzumutbar belästigt,
13. entgegen § 11 Abs. 1 Wertstoffcontainer nutzt,
14. entgegen § 11 Abs. 2 Abfälle, Wertstoffe oder andere Gegenstände auf oder neben Wertstoffcontainer stellt,
15. entgegen § 11 Abs. 3 größere Abfallmengen oder Abfälle, die in Haushalten oder Gewerbebetrieben anfallen, in die zur allgemeinen Benutzung aufgestellten Abfallbehälter einbringt,
16. auf öffentlichen Straßen und in öffentlichen Grünanlagen entgegen § 12 Nr. 1 aufdringlich oder aggressiv betritt, entgegen § 12 Nr. 2 andere Personen durch aufdringliches oder aggressives Verhalten erheblich belästigt, entgegen § 12 Nr. 3 die Notdurft verrichtet, entgegen § 12 Nr. 4 ohne Erlaubnis nächtigt oder lagert, entgegen § 12 Nr. 5 Gegenstände wegwirft oder ablagert
17. entgegen § 13 Abs. 1 ein Feuer ohne polizeibehördliche Erlaubnis abbrennt,
18. entgegen § 13 Abs. 3 trotz eines angeordneten Verbotes oder unter Verstoß gegen eine einer Nebenbestimmung verbundenen Erlaubnis Feuer abbrennt,
19. entgegen § 14 Abs. 1 als Hauseigentümer die Gebäude nicht mit den festgesetzten Hausnummern versieht,
20. entgegen § 14 Abs. 2 unleserliche Hausnummerschilder nicht unverzüglich erneuert oder Hausnummern nicht entsprechend § 14 Abs. 2 anbringt.
- (2) Abs. 1 gilt nicht, soweit eine Ausnahme nach § 15 zugelassen worden ist.
- (3) Ordnungswidrigkeiten können nach § 39 Abs. 2 des Sächsischen Polizeibehördengesetzes mit einer Geldbuße von mindestens 5 Euro bis zu 5.000 Euro geahndet werden.

#### § 17 Inkrafttreten

- (1) Diese Polizeiverordnung tritt am 01.01.2024 in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Polizeiverordnung des Verwaltungsverbandes "Am Klosterwasser" als Ortpolizeibehörde für die Gemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Rabitz-Rosenthal gegen umweltschädliches Verhalten und Lärmbelästigung, zum Schutz vor öffentlichen Beeinträchtigungen sowie über das Anbringen von Hausnummern in der Fassung vom 14.07.2016 außer Kraft.

Panschwitz-Kuckau, den 06.09.2023

  
Stefan Anders  
Verbandsvorsitzender



#### Hinweis auf Fristen zum Geltendmachen von Verletzungen von Verfahrens- und Formvorschriften:

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist;
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind;
3. der Bürgermeister dem Beschluß nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat;
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluß beanstanden hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Dieser Hinweis ist hiermit erfolgt.

Panschwitz-Kuckau, am 06.09.2023

  
Stefan Anders  
Verbandsvorsitzender





## LEADER-Entwicklungsstrategie für die Region „Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft“

### 1. Projektauftrag LEADER Förderperiode 2023-2027

**Beginn: 05.09.2023 +++ Ende: 30.10.2023**

Die Europäische Union stellt im Förderzeitraum 2023-2027 finanzielle Mittel für die Entwicklung der ländlichen Räume zur Verfügung. Grundlage der Zuwendung an die Regionen ist die erneute Bewerbung um den Status als LEADER-Region auf der Basis einer LEADER-Entwicklungsstrategie (LES).

Die Erstellung der LES erfolgte durch die Lokale Aktionsgruppe (LAG) auf Basis der Ziele des Strategieplanes der Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP-SP) und berücksichtigt die lokalen Erfordernisse der Region. Die LAG wird in der Region OHTL gebildet durch den Verein zur Entwicklung der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft e.V. (OHTL e.V.) in Zusammenarbeit mit allen relevanten regionalen Akteuren.

Nach erfolgter Anerkennung als LEADER-Region steht der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft ein Budget zur Erreichung selbst gesteckter Ziele zur Verfügung. Die konkreten Maßnahmen zur Umsetzung der Ziele wurden ebenfalls durch die Region in der LES selbst festgelegt.

Auf Basis der LES wurde die Region Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft als LEADER-Region sowie als Fischereiwirtschaftsgebiet gemäß der EU-Verordnung über den Meeres-, Fischerei- und Aquakulturfonds (EMFAF) anerkannt.

#### Welche Projekte werden gefördert?

Es können Projekte gefördert werden, die den grundsätzlichen Zielen des GAP-SP sowie den Zielen der LES der Region OHTL entsprechen.

#### Inhalt des 1. Projektauftrages sind folgende Maßnahmen:

<b>A Grundversorgung und Lebensqualität</b>	
A 2 Erhalt des kulturellen Erbes, des traditionellen Handwerks und der kulturellen Vielfalt	200.000 €
A 3 Generationengerechte Gestaltung der Gemeinde einschließlich Ver- und Entsorgung	200.000 €
<b>B Wirtschaft und Arbeit</b>	
B 1 Erhalt, Ausbau und Diversifizierung von Unternehmen (einschließlich Infrastrukturmaßnahmen) sowie Ausbau von Wertschöpfungsketten	200.000 €
<b>C Tourismus und Naherholung</b>	
C 1 Entwicklung landtouristischer Angebote	100.000 €
C 2 Weiterentwicklung des Beherbergungsangebotes	100.000 €
<b>E Wohnen</b>	
E 1 Entwicklung bedarfsgerechter Wohnangebote	150.000 €

## **F Natur und Umwelt**

F 2 Rückbau baulicher Anlagen sowie Flächenentsiegelung und Renaturierung 50.000 €

---

## **G Aquakultur und Fischerei**

G 2 Diversifizierung traditioneller Tätigkeiten sowie Vernetzung und Erzielung von Synergieeffekten innerhalb der regionalen blauen Wirtschaft 50.000 €

---

**Summe Budget 1. Projektaufwurf:** 1.050.000 €

### **Wer kann einen Projektantrag einreichen?**

- **Privatpersonen**
- **Unternehmen** (alle Projektträger, die ihr Vorhaben im Rahmen einer wirtschaftlichen Tätigkeit umsetzen)
- **nichtgewerbliche Zusammenschlüsse** (Projektträger ohne Gewinnerzielungsabsicht, z.B. rechtsfähige Vereine, Stiftungen und Körperschaften)
- **Lokale Aktionsgruppe LAG (OHTL e.V.)**
- **Kommunen**

### **In welcher Höhe werden Projekte gefördert?**

Für die förderfähigen Projektkosten wird ein nicht rückzahlbarer Zuschuss als Anteilsfinanzierung bewilligt. Je nach Ausgestaltung der Projekte und Art des Antragstellers kommen verschiedene Fördersätze und Förderhöchstbeträge zur Anwendung. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) der OHTL (ab Seite 96) in Verbindung mit der Richtlinie LEADER vom 12.07.2023.

### **Wie bewerbe ich mich um eine Förderung?**

Das Antragsverfahren ist zweistufig. Nach Vorlage der aussagefähigen Projektunterlagen bewertet das Entscheidungsgremium diese nach festgelegten Auswahlkriterien und beschließt die Reihenfolge der Projekte sowie die sich daraus ergebenden Einzelprojekte entsprechend dem zur Verfügung stehenden Budget des Aufrufes. Nach Mitteilung der Projektauswahl an die Antragsteller erfolgt die Veröffentlichung auf der regionalen Internetseite [www.ohtl.de](http://www.ohtl.de).

In der zweiten Stufe werden die Antragsteller, deren Projekt grundsätzlich für eine Förderung ausgewählt wurde, schriftlich zur Abgabe eines förmlichen Antrages bei der Bewilligungsbehörde (LRA Bautzen/ Kreisentwicklungsamt) aufgefordert. Die Vorlage des Antrages begründet keinen Rechtsanspruch auf Förderung. Nach Prüfung des Antrages kann die Bewilligung erfolgen.

### **Rechtsgrundlagen:**

GAP-Strategieplan für die Bundesrepublik Deutschland für die Förderperiode 2023 – 2027  
<https://www.smekul.sachsen.de/foerderung/gap-strategieplan-12452.html>

Richtlinie LEADER 2023 - 2027 des Sächsischen Staatsministeriums für Regionalentwicklung  
[https://www.laendlicher-raum.sachsen.de/richtlinie-leader-2023-2027-18218.html?\\_cp=%7B%7D](https://www.laendlicher-raum.sachsen.de/richtlinie-leader-2023-2027-18218.html?_cp=%7B%7D)

LEADER-Entwicklungsstrategie der Region Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft (Fassung vom 30.06.2022) [https://www.ohtl.de/fileadmin/dokumente/LES-Dateien/LES\\_2023\\_bis\\_2027/LES\\_OHTL\\_2023-2027\\_Erlaeuterungstext\\_Stand\\_vom\\_30.06.2022\\_-\\_angenommene\\_Aenderung\\_vom\\_24.10.2022.pdf](https://www.ohtl.de/fileadmin/dokumente/LES-Dateien/LES_2023_bis_2027/LES_OHTL_2023-2027_Erlaeuterungstext_Stand_vom_30.06.2022_-_angenommene_Aenderung_vom_24.10.2022.pdf)

**Laufzeit 1. Projektaufwurf:**

Beginn: 05.09.2023  
Ende: 30.10.2023

Der unterschriebene Projektantrag und die Projektunterlagen müssen bis zum 30.10.2023 im Büro des OHTL-Regionalmanagements per E-Mail bzw. per Post vorliegen.

Der Antragseingang wird per E-Mail bestätigt (eine Lesebestätigung stellt keine Eingangsbestätigung dar).

**Die Sitzung des Entscheidungsgremiums findet am 08.01.2024 statt.**

Bitte denken Sie daran rechtzeitig einen Beratungstermin im Büro zu vereinbaren.

**Kontakt und Information:**

Regionalmanagement des LEADER-Gebietes  
Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft  
Gutsstr. 4 c  
02699 Königswartha

Telefon: 035931-165 60  
Telefax: 035931-165 85  
E-Mail: regional@ohtl.de  
Internet: www.ohtl.de

---

## **W spominanju na Theodora Lepiorca**



Dnja 16. awgusta 2023 zemrě naš towarš Theodor Lepiorc. Wón njebě jenož člon našeje wohnjoweje wobory, ale tež přikład za wšěch sobustawow wobory. Ze zapalom a horliwosću je so přez mnohe lěta za škit a wěstotu našeje gmejny zasadźował. Jeho profesionalita a jeho fachowa wěda běštej njeprětrjehenej, a wón bě stajnje zwólniwy, wšo nałožować, zo by druhim pomhał. Jeho towaršojo wažachu sej jeho spuščomnosć, jeho zwólniwosć, za team skutkować, a jeho stanje pozitiwne nastajenje.

Theodor Lepiorc zastupi jako 16-lětny 1947 do wohnjoweje wobory, bě wot 1950 pola powołanskeje wohnjoweje wobory w Kamjencu a přewza 1964 jako nawoda Ralbičansku dobrowólnu wohnjowu woboru, kotraž měješe tehdom 30 člonow. Wot lěta 1960 běše wobłukowy nawoda 12 wohnjowych woborow w serbskich gmejnach. 1980 złoži Theodor Lepiorc pruwowanje k hłownemu wohnjowemu inspektorej. Wot 1990 běše čestny člon Ralbičanskeje wohnjoweje wobory. Nimo toho wobdžěli so hač do wysokeje staroby na wubědźowanjach a bě hač k swojej smjerci wusko z wohnjowej woboru zwjazany.

Budžemy stajnje na Theodora Lepiorca spominać a jeho wotkazanje wobchować. Jeho wjace hač 70 lět trajaca služba a jeho woporniwość budžetej nas k tomu pohonjować naše skutkowanje jako wohnjowi

wobornicy ze samsnej woporniwośću a rozsudnosću dale wjesć.

Hubertus Ryčer  
wjesnjanosta

Joachim Měrcink  
nawoda Ralbičanskeje wohnjoweje wobory



*Serbskŕa zakłŕadna ŕula Ralbicy*

# Delanski ZWónčk



*Winowc 2023 / čisło 90*

*Sorbische Grundschule Ralbitz*

Sobotu, 19. žnjenca přiwza so 17 ŕulskich nowačkow na našej ŕuli.

**Witajće, lubi ŕulscy nowačcy!**

Přejemy wam wjele wjesela při wuknjenju!



Rjadowniskimaj wučerkomaj knjeni Martinje Šewcowej a knjeni Silviji Domšowej přejemy při džele z našimi najmjeńšimi wjeselo a sčerpnosć při nawuknjenju čitanja, pisanja a ličenja kaž tež strowotu a Bože žohnowanje.

## Džak našim česćenym staršim

Cyle wutrobnje džakujemy so Wam, lubi starši, za Wašu pilnu, wobšěrnú a stajnje spuščomnu pomoc w zašłym šulskim lěće! Mnoho podpěry dóstachmy přez Was, přez staršiskich řečnikow a jich zastupjerjow.

Waše wučerki Serbskeje zakładneje šule Ralbicy



## Nowe šulske lěto 2023/2024

W nowym šulskim lěće 2023/2024 wopytuje 103 šulerjow našu serbsku zakładnu šulu. Wosebje wutrobnje witamy nowy 1. lětnik ze 17 šulskimi nowačkami.

## Z kotrych wjeskow a městow pochadžeja šulerjo?

Ralbicy, Łazk, Smjerdžaca, Šunow, Konjegy, Sulšecy, Salow, Hózk, Rachlow, Kulow, Róžant, Sernjany, Koslow, Nowoslisy, Dobrošicy, Němcy, Łomsk, Hórki, Rakecy, Jitro, Lubhozdź

## Štó starosći so wo džěći w našej zakładnej šuli?

wučerki:	knj. A. Liehnowa	nawodnica šule	
	knj. M. Šewcowa /	rjad. 1	18 šulerjow
	knj. S. Domšowa		
	knj. B. Klugowa	rjad. 2/1	15 šulerjow
	knj. W. Brězanowa	rjad. 2/2	15 šulerjow
	knj. E. Šraderowa	rjad. 3/1	15 šulerjow
	knj. L. Wićazowa	rjad. 3/2	14 šulerjow
	knj. F. Rachelina	rjad. 4/1	12 šulerjow
	knj. K. Šěnowa	rjad. 4/2	14 šulerjow
	knj. S. Lukašowa		
	knj. B. Młynkowa		
	knj. F. Bruscyňa		
	knj. J. Jankowscyna		
	knj. J. Brězanowa	hóstna wučerka	
	knj. R. Rawšec	referendarka	
sekretarka	knj. R. Brězanowa		
domownik	knj. T. Langa		
kuchnja	knj. H. Hančik		

Łuwanski kurs za šulerjow 2. lětnika započa so wutoru, 22.08.2023.

Džěći pojedu přez cyłe lěto kóždy wutoru po 2. hodź. z busom do Kamjenskeje łuwanskeje hale, zo bychy łuwać nawuknyli.

Lube džěći, wjele wjesela a wuspěcha při łuwanju!

## Terminy:

- nazymske prózdniny wot 02.-13.10.2023
- wučerske řečne hodžiny za 1.-4. lětnik: 07.11. a 08.11.2023



# ŠULSKE NOWINY



Serbska wyša šula Ralbicy  
UNESCO projektna šula  
[www.sorbische-schule-ralbitz.de](http://www.sorbische-schule-ralbitz.de)

Winowc 2023  
28. lětnik, 277. wudaće

## Mytowanje Sakskeho młodžinskeho žurnalizma 2023

Spočatk julija poda so skupina cyłodnjowskeho poskitka šulskeje nowiny zhromadnje z knjeni Pešmanowej do Drježdźan. Přičina za přeprošenje do Drježdźanskeje Schauburg běše mytowanje Sakskeho młodžinskeho žurnalizma, na kotrymž smědžachmy so tež MY wobdźelić! Zapodachmy najwšelakoriše přinoški našich šulerkow a šulerjow AGje šulska nowina k wšelakorym kategorijam. Tuž běchmy přewšo wćipni, hač mamy docyła šansu, so z najlěpšimi šulskimi



nowinami cyteje Sakskeje měrić. Mjez druhim mytowachu so kategorije kaž jednotliwe přinoški, cyte wudaća šulskich nowinow kaž tež fota a ilustracije. Nimo toho dawaše spěchowanske myto, wosebite myto za najlěpšu online-nowinu a myto za najlěpši přinošk we wobłuku kultury.

Jako sej rano do Schauburg dojeđdzechmy, buchmy hnydom wutrobnje witani. Na wulkej žurli zetkachy so šulerki a šulerjo najwšelakorišich šulow, mjez druhim tež z Lipska a Budyšina. Program wobsahowaše

wotměnu z mytowanjami a małymi workshopami.

Tak buchmy do wšelakich workshopow rozdźěleni, w kotrychž mějachmy móžnosć so sami wuspytać. W přěnim workshopje dźěše wo temu podcast. My pak podachmy so do druhého, kotryž so z lyriskim pisanjom zaběraše. Pytnychmy, zo njeje lyriske pisanje docyła tak lochko, dokelž wobjednawachmy za nas cyle njeznatu družinu: spoken word (serb. řečane słowo).



W přestawce bęchu za nas słódne węcki spřihotowane kaž popcorn a mnoho družinow solotwjow a dessertow. Wosebje popcorn nam jara zestodži.

We wulkej žurli pokročowaše po přestawce mytowanje a poetry slam předstajenje.



Nětko běše tak daloko ...  
naša kategorija bě na rjedže  
a ... sedžachmy cyle  
njeměrne na našich městnach ... lědma sej zwěrichmy  
dychać ... „Mamy džensa maću wosebitostku”,  
moderěrowaše zamołwita za myta, „dawa jednu šulu,  
kotraž je sej hnydom dvě městni najlěpšeje  
šulskeje nowiny za wyše šule wudobyta. Je to  
šulska nowina Serbskeje wyšeje šule Ralbic!”  
Njemóžachmy wěrić, zo běchmy to my. Wjeselachmy  
so jara a hordži wotewzachmy sej pokalej za druhe a



třeće městno na jewišću. Po zhromadnym  
wobrazu ze wšitkimi wobdźělnicami a  
wobdźělnikami

podachmy so  
wjeseli a sprócni  
na dompuć. To  
běše jara rjane -  
a nadźijomnje nic  
jónkrótne -  
dožiwjenje, na  
kotrež chcemy  
rady wróćo spominać.



- tekst: Louisa Domanic 8/2 a Lydija Pešmanowa, wobrazy: Lydija Pešmanowa -

## Rjadowniska jězba do Altenberga

Wutoru w přenim šulskim tydženju podachmy so šulerki a šulerjo 5. lětnika na rjadownisku jězbu do Altenberga w Rudnych horinach. Dyrdomdej započa so rano při dwórnišću w Kamjencu, z áhom podachmy so do Drježdźan a wottam dale z busom do młodownje w Altenbergu.



Knjeni Serbinec a knjez Rjeda pokazaštaj nam stwy, po tym smědzachu hólcy hižo kopańcu hrać a holcy so tež hrajkachu. Po stódnym wobjedže podachmy so z ćahom k hrodej Lauenstein, hdžež kwis a kulkowe čary (Murmelbahnen) na nas čakachu. Wječor zabawjachmy so w młodowni z kopańcu a druhimi hrami.

Srjedu bě plan cyle pońny. Na programje steješe wopyt hrajkanišća, léčne sankowanje, pućowanje po sněhakowskej čarje hač na kromu Altenberga, wjedženje po podkopykach a naposledk kupanje w kupjeli. Štwórtek po snědani a rumowanju smědzachmy hišće hry hrać, doniž so z busom a ćahom zaso domoj njepodachmy.

Nimo dožiwjenjow nadžětachmy sej rjadowniske prawidła a zeznachmy so lěpje w rjadowniskim cytku.

- šulerki a šulerjo rjadownje 5 -

## INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY

**wot 2. do 13. winowca**

prózdny

**26. winowca**

wysokoskok z hudźbu we Worklecach

**30. winowca**

swobodny dzeń

**31. winowca**

reformaciski dzeń



## Ze stareho činimy nowe - upcycling

Sy so hižo prašať/a, zwotkal su barbne tony, kotrež pyša naš šulski dwór?

Ideja porjeńšenja je wušta wot našeje socialneje džěta-čerki, zhromadnje z někotrymi pilnymi

šulerkami, kotrež su sej wosebity projekt we 48-hodžinskej akciji předewzali. „Zaměr je při tym zeleniši a rjeńši šulski dwór stworić, kotryž dyrbi wosebje insektam přijomny žiwjenski rum być“, tak přeradži nam knj. Hrjehorjowa.

Konkretna ideja z tonami nasta pozdžišo w rozmoťwach z wučerkami a wučerjemi kaž tež šulerkami a šulerjemi. Ideje za pomolowanje tonow

wuwichu kreatiwne šulerki same a smy měńjenja, zo su wulkotne ideje nastali, kotrež dyrbimy WAM na kóždy pad pokazać!

- tekst: Lydija Pešmanowa;  
wobrazy: Lubina  
Hrjehorjowa -



## St. Filomena Verein e. V.

Lindenstr. 11  
01920 Ralbitz-Rosenthal  
Telefon: 03 57 96/ 96 54



## Towarstwo swj. Filomeny z. t.

Lipowy puć 11  
01920 Ralbicy-Różant  
Telefon: 03 57 96 / 96 540

### **Hodowna pakćikowa akcija**

Humanitarne towarstwo „Swj. Filomena“ z. t. chce tež lětsa zaso džěci a swójby w maćerno-džěćacym domje w Dolní Podluží a w bołharskim měsće Razgrad a wokolnych wsach z hodownymi pakćikami zwjeselić.

Wobsah pakćikow njeje předpisany.

**Móžny wobsah:** *kakaw, słódkosće, hrajki, pisanske materialije atd.*

Při rozdžělenju je jara spomóžne, hdyž ma pakćik nalěpk,  
na přikład holca 14–16 lět **abo** hólc 0–4 lět **abo** swójba.

Pakćiki kaž tež počehnjenja a hygieniske twory hromadza so wot 27.11.2023 do 30.11.2023 wšědnje wot 17.00 hodž. do 18.00 hodž. w kulturnym domje w Smjerdžacej.

### **Trjebana drasta a črije so lětsa njehromadza!**

Z pjenježnymi darami maja so přenjoťnje transportne košty narunać. Dale chcemy tež socialne zarjadnistwa podpěrać.

Kwitowanku za pjenježne dary Wam rady po dochadže wupisamy.

Dalše informacije dóstanjeće pod telefoniskim čisłom 0172 / 794 75 22.

Za Wašu wulkomyslnu pomoc so hižo džensa z cyłjeje wutroby džakujemy.

Gerat Róbl – předsyda towarstwa

Volksbank Dresden-Bautzen e.G.

IBAN DE55 8509 0000 6036 0810 05

BIC GENODEF1DRS

Kontoinhaber: St. Filomena Verein e. V.

Verwendungszweck : **Hilfsaktion**



## Sorbischkurse in Cunnewitz

Von Oktober 2023 bis Februar 2024 im **Vereinshaus in Cunnewitz**, Dorfstr. 20

**Anfänger A1** *dienstags, 17:00 – 18:30 Uhr*

**leicht Fortgeschrittene A2** *montags, 18:30 – 20:00 Uhr*

**Anmeldung:** WITAJ-Sprachzentrum Bautzen | [www.witaj-sprachzentrum.de](http://www.witaj-sprachzentrum.de) | Kosten: 105 €  
Telefon: 03591 550 408 | E-Mail: [jan.breindl@witaj.domowina.de](mailto:jan.breindl@witaj.domowina.de)

### Němsko-Serbske ludowe dźiwadło Budyšin hraje za Was

## PIWO

nimale komedija wot Mira Gavrana, přeložiła Měrana Cušcyna

Piwo je při tym móhtrjec kapalina, židčizna, mazadło mjez scenami, kotrež stajnje wažne stacije w žiwjenju wobedu protagonistow kruha pokazuje.

premjera 14. oktobra 2023 we 18.00 hodź. w Haslowje (z wječerju)

dalše předstajenja:

15.10. w 17.00 hodź. w Chrósćicach

21.10. w 19.30 hodź. w Budyšinje, Dźiwadło na hrodźe

22.10. w 17.00 hodź. w Njebjelčicach

26.10. w 10.00 hodź. w Budyšinje, Dźiwadło na hrodźe

28.10. we 18.00 hodź. w Radworju (z wječerju)

29.10. w 17.00 hodź. w Sulšecach



K předstajenjam w Haslowje a Radworju móžeće sej po dźiwadle tež wječerjec skazać:

w Haslowje hač do 10.10. pod 035937/83204, w Radworju hač do 24.10. pod 03591/584 275

abo přez [dispo.sorbisch@theater-bautzen.de](mailto:dispo.sorbisch@theater-bautzen.de).

# Oktoberfest w Nowoslicach 28.10.2023

→ *Kulturalna bróznja* ←  
*zastup wot 16.00 hodź.*



# Oktoberfest in Naußlitz 28.10.2023

→ *Kulturscheune* ←  
*Einlass ab 16.00 Uhr*

\*\*\*\*\*  
**Wot 16.00 hodź.** serwěruja so z kuchnje słódne bayerske speciality.

**17.00 „O 'zapft is“** natyknje so **gratis** **originalne**

**Paulanske pivo** přez wjesnanostu a **Frank Wjesela** postara so wo prawu oktobersku swjedźensku naladu

\*\*\*\*\*  
**Zakónčenje 23.30 hodź.**

**Rezerwowanje pod: 0172- 357 09 08**  
**[info@zeltverleih-diener.de](mailto:info@zeltverleih-diener.de)**

**Party-team Diener wjeseli so na Waš wopyt.**

**informacija:**  
19.11.23 wobjed k kermuši  
**nowembru a decembru w swjedźenskej bróźni:**  
dźiwadlowe předstajenje lajskich skupin Chróścicy & Sulšecy

\*\*\*\*\*  
**Ab 16.00 Uhr** werden vom Koch leckere bayrische Spezialitäten serviert.

**17.00 „O'zapft is“** **gratis Bieranstich mit original**

**Paulaner Oktoberfestbier** durch unseren Bürgermeister und **Frank Wessela** sorgt für die richtige Oktoberfeststimmung

\*\*\*\*\*  
**Zapfenstreich ca. 23.30 Uhr**

**Tischreservierung unter: 0172- 357 09 08**  
**[info@zeltverleih-diener.de](mailto:info@zeltverleih-diener.de)**

**Das Partyteam Diener freut sich auf Ihren Besuch.**

**Vorabinformation:**  
19.11.23 Kirmes Mittagessen buffet  
**Im November und Dezember in der Festscheune:**  
Theateraufführung der Laiengruppen Crostwitz & Sollschwitz